

Обследование потребительских цен

CIS2011_03 «Товары для дома и сада»

I. Конкретные инструкции по обследованию

I.1. Общая информация

В данном руководстве описываются характерные особенности обследования потребительских цен CIS2011_03_товары для дома.

Следует обратить внимание на распределение торговых точек по типам и на выборку торговых точек. Вы должны подобрать различные типы торговых точек таким образом, чтобы эта выборка отражала потребительские предпочтения мест покупок товаров.

Очень важной чертой обследования CIS2011_03 является метод заменяющих моделей (МЗМ). Соответствующие инструкции и рекомендации представлены в разделе I.3 данного документа.

I.2. Описание товара - МАРКИ

Следующие типы определений марок используются в списке товаров-представителей для текущего обследования:

(a) Конкретные марки (SB)

Это международные марки. Следует оценивать либо одну конкретную марку, либо группу марок, которые считаются сопоставимыми:

(aa) **одна конкретная марка («конкретная марка»)**
например, *Марка: DURACELL*

Для товара, в описании которого указана только конкретная марка, следует оценивать товар только данной конкретной марки.

(ab) **Несколько конкретных марок («группа (кластер) марок»)**
например, *Марка: ARIEL, DIXAN, PERSIL, DASH, OMO/VIA*

Для товаров такого типа любая из марок, перечисленных в описании, может быть оценена. Поэтому, возможно, нецелесообразно оценивать все перечисленные марки. Тем не менее, марки, которые не перечислены в описании товара, не должны оцениваться.

(b) Обобщённый тип – хорошо известные марки (WKB)

Имеет вид *Марка: хорошо известная*

Эта категория содержит марки (включая международные марки и некоторые марки торговых сетей), которые типичны для страны. Марки должны иметь конкретную национальную / региональную репутацию. В первую очередь товары должны быть идентифицированы по физическим характеристикам, указанным в определениях товаров. Ниже дается объяснение метода хорошо известных марок. Его следует внимательно изучить, чтобы правильно толковать термины.

Сбор цен должен соответствовать корзине потребления, должны быть оценены основные репрезентативные марки.

Для товаров «хорошо известных марок, параметр «ценовая категория марки» включен в спецификацию. Данный параметр описывает различные ценовые категории фирменных товаров:

- (1) Высокая ценовая категория – имеет вид *Марка: хорошо известная – высокой ценовой категории*
- (2) Средняя ценовая категория - имеет вид *Марка: хорошо известная – средней ценовой категории*
- (3) Низкая ценовая категория - имеет вид *Марка: хорошо известная – низкой ценовой категории*

Для некоторых типов товаров «средней» и «низкой» ценовой категории, ценовая категория была объединена, и в соответствующих определениях товаров можно найти следующий параметр – «хорошо известной марки – средней / низкой ценовой категории».

Для более подробной классификации, три различные ценовые категории марок представлены в списке в Приложении 1. Из-за большого числа марок, предлагаемая выборка отражает только примерную картину, происходящего на рынке. Поэтому страны могут оценить различные репрезентативные марки, которые не представлены в списке, основываясь на своем опыте и следуя основным концепциям по отбору марок.

Обратите внимание, что восприятие конкретной марки или торговой сети может различаться между странами, и, следовательно, в некоторых редких случаях, национальное распределение конкретной марки по различным ценовым категориям (высокой, средней, низкой) может также различаться. Тем не менее, отнесение марки к конкретной ценовой категории никогда не должно различаться на национальном уровне для подобных типов товаров. Вы также можете решить пропустить «проблемную» марку и оценить вместо неё другую марку (согласно общей классификации в Приложении I).

Правило для избегания «двойного оценивания»

Следует избегать двойного оценивания – одна конкретная модель должна быть оценена только для одного определенного товара. Например: если конкретная модель стиральной машины марки SAMSUNG оценивается для товара, в описании которого указана конкретная марка, то она не может быть оценена еще раз для товара, в описании которого указаны хорошо известные марки. Тем не менее, прочие модели стиральных машин марки SAMSUNG могут быть оценены для товаров, в описании которых указаны хорошо известные марки.

(c) Обобщённый тип – без марки

Имеет вид - *Марка: - - -*

Эта категория в основном представляет низкий ценовой сегмент рынка. Качество товаров (материалы, отделка) обычно ниже, чем в категориях a) и b).

Эти товары без указания какого-либо производителя или они могут иметь наименования (ярлыки) без какой-либо репутации / «стоимости марки». Очень часто эти «ярлыки» имеют образные наименования, некоторые из них могут быть созвучными или иметь логотипы, подобные международным маркам. Обычно они не имеют собственных каталогов или собственных рекламных кампаний, очень часто они просто продаются в торговых точках по низким ценам в качестве основного аргумента для продаж.

Товары без марки можно обследовать в различных типах торговых точек, например, в дисконтных центрах (магазинах, торгующих по сниженным ценам), рынках под открытым небом, супермаркетах и заказывая товары по почте (зависит от конкретного товара).

(d) Обобщённый тип – марки не применяются

Для некоторых описаний товаров, «марки» не применяются, например, для цветов и растений.

В таких случаях, нет никакой ссылки на марку или ценовую категорию – по сути, в описаниях соответствующих товаров характеристика «*Марка*» не указывается вообще.

Трактовка собственных торговых марок (СТМ (SOB))

Торговые сети (супермаркетов и гипермаркетов) часто продают товары собственных торговых марок (СТМ (SOB)), например, краску или прочие товары в торговых сетях формата DIY (Do It Yourself — сделай сам).

В большинстве случаев эти товары гораздо дешевле товаров хорошо известных марок и в основном они считаются товарами без марки.

Тем не менее, могут быть исключения для торговых точек, торгующих товарами высокой ценовой категории или для «качественной линии» в случае, когда несколько товаров собственных торговых марок представлены в одной торговой точке – в данном случае следует оценивать товары, в определении которых указаны соответствующие ценовые категории хорошо известных марок. Обратите внимание, что «ярлыки» товаров собственных торговых марок могут различаться от наименования торговой точки.

1.3. Описание товара: МОДЕЛИ – метод замещающих моделей (МЗМ)

Метод замещающих моделей применяется для следующих первичных групп:

- 11.05.31.1 Крупные бытовые приборы, электрические и неэлектрические*
- 11.05.32.1 Малые электробытовые приборы*
- 11.05.51.1 Крупные инструменты и приспособления*
- 11.09.11.1 Оборудование для приема, записи и воспроизведения звука и изображения*

Большинство товаров-представителей в этом обследовании имеют в своем описании «определенную марку» (SB). Основное правило - **только указанные марки и модели** должны быть оценены.

Однако, из-за того что тот же самый товар того же самого производителя может продаваться под различными номерами и наименованиями модели в различных странах, большинство номеров моделей в списке товаров являются примерными. В данном случае в описании товара в том месте, где указана модель, добавляется информация о том, что данная «модель может быть изменена». Если указанная модель отсутствует, товар того же самого производителя, который имеет те же самые или подобные значения характеристик, перечисленных в описании товара, должен быть оценен.

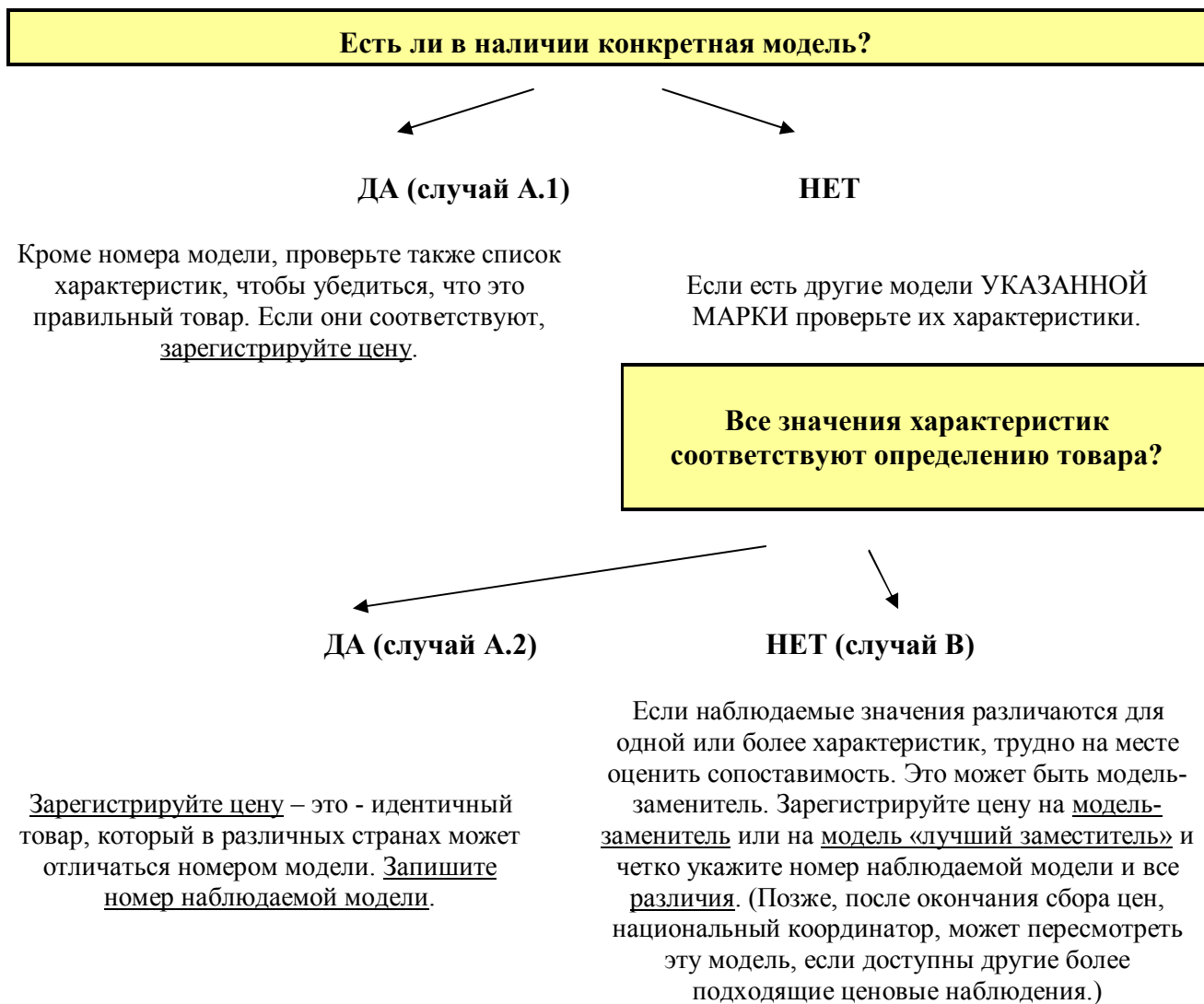
Большинство из охваченных товаров-представителей это быстро меняющиеся потребительские электронные товары. Следовательно, если указанная модель была заменена более новой моделью, мы называем такую модель - моделью-заменителем. Эта более новая модель должна быть оценена вместо старой модели, потому что такая же ситуация, вероятно, возникнет в ряде других стран, участвующих в сопоставлении. В таких случаях, новая модель должна быть точно описана в колонке замечаний.

Если указанная модель не найдена на рынке и нельзя найти модель-заменитель, должна быть оценена модель «лучший заместитель» вместо неё. Модель «лучший заместитель» это модель, спецификации которой наиболее полно совпадают со спецификациями указанной модели (то есть, модель показывает наименьшие отклонения в значениях параметров). Для этой цели, сборщики цен при определении товара должны в первую очередь учитывать соответствие характеристикам, перечисленным в начальной части описания товара, а затем соответствие характеристикам, перечисленным в конечной части описания товара.

Рисунок 1 иллюстрирует все возможные случаи, которые могут возникнуть в ходе сбора цен. Сборщик цен должен собрать цены: на указанную модель (случай А.1), идентичную модель, имеющую другой номер (случай А.2), модель-заменитель или модель «лучший заместитель» (случай В).

МЕТОД ЗАМЕНЯЮЩИХ МОДЕЛЕЙ (Рисунок 1)

Рекомендации по сбору цен (в торговой точке)



1.4. Товары, которые следует обследовать – по первичным группам

Страны должны приложить усилия по оценке достаточного и сбалансированного числа репрезентативных и нерепрезентативных товаров-представителей для каждой первичной группы.

Основное правило- должен быть оценен «базовый вариант товара», если обратное не указано в описании товара, то есть простейший товар, соответствующий имеющейся спецификации товара должен быть оценен.

Параметр «Исключить», имеющийся в различных спецификациях показывает только исключения, которые вносят ясность в описание.

I.5. Цены и объёмы (количества), которые следует указать в колонке замечаний:

Стоимость доставки может быть важным ценообразующим фактором при покупке потребительских товаров длительного пользования. По причинам сопоставимости, стоимость доставки, указанная **отдельно** в заказе или в счете в данном обследовании - НЕ ДОЛЖНА быть включена в стоимость товара. В том случае, когда стоимость доставки включена и не может быть отделена от стоимости товара, должна быть сообщена общая стоимость покупки (включая стоимость доставки). В таких случаях необходимо оставить комментарий (например, «включая доставку») в колонке замечаний.

Исключения могут быть сделаны только для покупок через интернет или по почте: для данных случаев стоимость доставки всегда должна быть включена в стоимость товара.

Обязательная плата за утилизацию, потенциально взимаемая с бытовой техники и прочих электрических приборов, должна быть включена в цены, которые будут зарегистрированы.

I.6. Типы торговых точек

Торговые точки должны быть выбраны таким образом, чтобы отразить потребительские предпочтения по покупке товаров, которые следует обследовать. В этом отношении Интернет рассматривается как конкретный тип торговой точки. В некоторых случаях (например, первичная группа «услуги фотографов» – специализированные магазины или супермаркеты) типы торговых точек являются частью описания товара и должны быть соблюдены.

I.7. Изображения

Изображения доступны в отдельном файле для товаров, отмеченных знаком «+» в колонке рядом с колонкой «Код» в списке товаров-представителей в листе Excel. Этот файл направляется странам дополнительно.

II. Конкретные рекомендации по первичным группам

11.04.31.1 Материалы для обслуживания и ремонта жилых помещений

Что касается сбора цен на товары собственных торговых марок (SOB), смотрите раздел I.2.

11.05.31.1 Крупные бытовые приборы, электрические и неэлектрические

Для данной первичной группы применяется метод заменяющих моделей.

Для товаров данной первичной группы цена, которая будет зарегистрирована, должна преимущественно ИСКЛЮЧАТЬ стоимость доставки. Пожалуйста, обратите внимание на раздел I.5. Что касается стоимости установки, то применяется подобное правило. Аналогичным образом, если дополнительные услуги (которые не указаны в описании товара) включены в цену (например, продленная гарантия/гарантийный срок) они также должны быть указаны в колонке замечаний.

Все крупные бытовые приборы в списке товаров-представителей относятся к свободно стоящим моделям – то есть встраиваемые модели в данном обследовании не оцениваются.

Цветовое исполнение крупных бытовых приборов должно быть белым или каким-либо стандартным, то есть не влияет на цену.

ХОЛОДИЛЬНИКИ С МОРОЗИЛЬНИКАМИ

В оцениваемых моделях должен быть один компрессор, если в описании товара не указано другое.

СТИРАЛЬНЫЕ МАШИНЫ

В приложение 4 представлены три наиболее распространённых типа дисплеев, используемых в стиральных машинах. Изображение является примерным, так как производители постоянно пытаются удовлетворить потребительские предпочтения и совершенствуют свою продукцию.

Следует уделить особое внимание типам дисплеев, указанным в определениях товаров, так как данный параметр имеет существенное влияние на цену.

Для стиральных машин основной характеристикой является максимальное число оборотов, то есть, как быстро может вращаться центрифуга в конкретной модели (например, 800 оборотов в минуту (об/мин), 1000 об/мин, 1200 об/мин). Фактически значения, которые обычно указывает производитель, являются максимальными значениями. Значение параметра «максимальное число оборотов», указанное в описании товара – означает, что все оцениваемые стиральные машины должны удовлетворять этому значению. Другими словами: модели, показывающие значение максимальной скорости вращения барабана ниже или выше указанного, не должны оцениваться.

11.05.32.1 Малые электробытовые приборы

Для данной первичной группы применяется метод заменяющих моделей. Цветовое исполнение малых электробытовых приборов должно быть белым или какого-нибудь другого базового цвета (который не имеет влияния на цену), если не указано обратное.

11.05.41.1 Стеклянная посуда, столовые приборы и домашняя утварь

Пожалуйста, обратите внимание, что для данной первичной группы была пересмотрена группа (кластер) хорошо известных марок.

Хорошо известные марки средней и низкой ценовых категорий были объединены в одну группу - среднюю/низкую, вы найдете соответствующий список марок в Приложении 1.

11.05.51.1 Крупные инструменты и приспособления

Для данной первичной группы применяется метод заменяющих моделей.

11.05.61.1 Бытовые товары кратковременного пользования

Следует обратить внимание на тот факт, что некоторые международные марочные товары могут иметь различные наименования в различных странах, из-за маркетинговой политики; тем не менее, это один и тот же товар. *Пример: CALGONIT = FINISH; OMO = SKIP = VIA.*

11.09.11.1 Оборудование для приема, записи и воспроизведения звука и изображения

Для данной первичной группы применяется метод заменяющих моделей.

11.09.12.1 Фото- и кинооборудование и оптические приборы

Для данной первичной группы применяется метод заменяющих моделей – как описано в разделе I.3.

Что касается комплектации (аксессуаров), то в описаниях товаров предполагается «стандартная комплектация». В большинстве стран это оборудование обычно состоит из: батареи/аккумулятора, зарядного устройства и кабеля USB. В случае, если сборщики цен смогут выявить, что набор или часть из них не поставляется вместе с фотоаппаратом/видеокамерой, они должны сделать соответствующую отметку в колонке замечаний.

11.09.13.1 Оборудование для обработки информации

Для компьютеров метод заменяющих моделей (МЗМ), описанный в разделе I.3 - не применим.

Технические спецификации компьютеров, поступающих на рынок, постоянно совершенствуются производителями, поэтому основная рекомендация по оценке моделей заменителей в этой ситуации применима. Тем не менее, страны должны иметь в виду, что необходимо оценивать модель-заменитель того же самого модельного ряда (серии) указанной марки. Другими словами: «серия» (модели), указанная в описании товара должна соблюдаться и не следует оценивать другие серии.

Кроме того, базовый номер / код модели и спецификации могут отличаться в зависимости от стран; следует уделить особое внимание данным характеристикам. Это должно быть отмечено в колонке замечаний.

Для этих товаров, зарегистрированная цена должна ИСКЛЮЧИТЬ стоимость доставки (смотрите раздел I.5 для более подробной информации). Что касается стоимости установки, то применяется подобное правило.

Аналогично, если дополнительные услуги (которые не указаны в описании товара) включены в стоимость (например, продленная гарантия/гарантийный срок) они также должны быть указаны в колонке замечаний.

Товары, являющиеся программным обеспечением, должны оцениваться в торговых точках – интернет - цены на загрузку программного обеспечения не приемлемы.

11.09.14.1 Материалы с записями

В списке товаров-представителей есть и стандартные определения, которые описывают определённый товар, а также определения, в которых следует оценить «5-ку наиболее продаваемых товаров (позиций) (Топ 5)». Для товаров, в определении которых следует оценить «5-ку наиболее продаваемых товаров», страны должны найти соответствующие музыкальные альбомы или фильмы, занимающие пять первых мест в национальных хит-парадах. Источник таких хит-парадов может изменяться по странам. Рейтинги часто представляют ассоциации, которые являются поставщиками данной продукции, или большие индивидуальные сети. Они обычно публикуются в газетах, журналах, сообщаются по радио или в интернете. В противном случае, сборщик цен должен опросить владельца торговой точки о пятерке наиболее продаваемых товаров.

Для всех типов товаров с записями следует выбрать регулярную цену, не учитывая все товары дешевой категории («nice price» / «хорошими») / («mid price» / «усредненными») ценами и все другие типы товаров, постоянно продающихся со скидкой.

Необходимо оценивать только лицензионные компакт-диски и DVD-диски; диски, которые были произведены без соблюдения международных авторских прав не должны оцениваться.

11.09.31.1 Игры, игрушки и хобби

Для видео/компьютерных игр сборщики цен должны четко осознать, что оцениваемая игра предназначена для требуемого типа платформы (XBOX, PlayStation, персональный компьютер и т.д.), потому что одни и те же игры можно найти для различных консолей и из-за этого будет существенная разница в ценах.

11.09.34.1 Домашние животные и связанные с ними продукты

Для идентификации марок корма для домашних животных предусмотрены две ценовые категории: «высокая» и «средняя/низкая» (= «WKB-M/L»). Вы можете обратиться к примерам распределения марок по ценовым категориям, представленным в Приложении 1.

11.09.42.1 Услуги фотографов

Следует соблюдать типы торговых точек, так как они являются частью описания товара.

11.09.51.1 Книги

Различаются 3 различных вида книг:

В большинстве стран, когда издается новая книга, **твёрдый переплет** является основным. Однако, для некоторых стран ситуация совершенно иная: практически нет романов в твёрдом переплёте и все новые издания печатаются стандартными форматами в **мягком переплёте** (в так называемой «мягкой обложке»). По причинам сопоставимости эти два формата объединены в один.

Дешёвые – в основном малого размера - книги **карманного формата в мягкой обложке** должны быть чётко отделены от книг стандартного формата и, следовательно, выделены в отдельный товар с соответствующим описанием.

Для товаров, в спецификации которых указана «десятка наиболее продаваемых товаров», необходимо оценить каждый из товаров по отдельности, записав автора, название произведения и формат.

Смотрите дополнительные разъяснения в словаре технических терминов.

11.12.12.1 Электрические приборы личного пользования

Для данной первичной группы метод заменяющих моделей, описанный в разделе I.3, не применим. Сборщики цен должны оценить конкретную модель или если она больше не может быть оценена, её модель-замену.

* * *

Примеры распределения по ценовым категориям

Следующий список марок не является полным и группировка по трём ценовым категориям носит ориентировочный характер. Данный список помогает странам ориентироваться при определении ценовой категории марок (ценовая категория: высокая – WKB-H, средняя – WKB-M, низкая – WKB-L) не перечисленных в этом списке, но являющихся репрезентативными на своих рынках.

Первичная группа	Ценовая категория		
	Высокая	Средняя	Низкая
<p>11.05.31.1 Крупные бытовые приборы, электрические и неэлектрические</p>	<p>ADMIRAL, AEG-ELECTROLUX, BOSCH, DYSON, GAGGENAU, KENWOOD, LIEBHERR, MAYTAG, MIELE, NEFF, SHOLTES, SIEMENS, SMEG</p>	<p>AEG, AMICA, ARDO(?), ARTHUR MARTIN, ATAG, BALAY, BAUKNECHT, BAUMATIC, BLACK&DECKER, BLOMBERG, CANDY, CDA, CREDA, EIO, ELEKTRA BREGENZ, ELECTROLUX, EUDORA, GORENJE/KÖRTING/MORA, HOOVER, HUSQVARNA, LG, PELGRIM, PHILIPS, ROWENTA, SAMSUNG, SHARP, STOVES, UPO, WHIRLPOOL, ZANUSSI</p>	<p>ARDO (?), ARISTON/HOTPOINT, AURE, BECKEN, BEKO, BOMANN, BRANDT, DAEWOO, EDY, ELENBERG, ESCO, ETNA, EUROTECH, ESKIMO, EXQUISIT, FAGOR, FRIDGEMASTER, FRIGIDAIRE, GALA, HAIER, HANSA, HYUNDAI, IGNIS, INDESIT, KONČAR, LEC, MATRIX, MASTERCOOK, MATSUL, NEO, NORDY, PERFECT, PROGRESS, PROLINE, QUADRO, ROMIX, SANYO, SCHAUB LORENZ, SEVERIN, SNAIGE, ZANKER</p>
<p>11.05.32.1 Малые электробытовые приборы</p>	<p>AEG-ELECTROLUX, BOSCH, BRAUN, DYSON, KENWOOD, KRUPS, MIELE, NILFISK, SIEMENS, SMEG, STOLLAR</p>	<p>BRITANNIA, CIRCULON, ELECTROLUX, DE LONGHI, ETNA, FRITEL, GORENJE, HOOVER, HYUNDAI, INVENTUM, KÄRCHER, LG, MELITTA, MOULINEX, PANASONIC, PHILIPS, PRESTIGE, ROWENTA, SAMSUNG, TEFAL/CALOR WHIRLPOOL</p>	<p>BELLINI, BESTRON, BREVILLE, BRITA, BURCO, BUSH, CARLTON, CLATRONIX, DAEWOO, ELTA, EIRON, HADEN, HITACHI, LIVING ESSENTIALS, MATRIX, ROMIX, SEVERIN, SILVA, TAURUS, RUSSELL HOBBS, PRINCESS, SHARP, SWAN, TRISTAR</p>
<p>11.09.13.1 Оборудование для обработки информации</p>	<p>APPLE, PANASONIC, SONY</p>	<p>ACER, ASUS, CANON, COMPAQ, DELL, EPSON, FUJITSU-SIEMENS, IBM, LENOVO, LEXMARK, LG, MSI, NEC, HP, PACKARD BELL, PHILIPS, SAMSUNG, TOSHIBA, VIEWSONIC</p>	<p>ANNI, BELINEA, BENQ, CHILIGREEN, CIBOX, CITY DESK, ELENEX, GERICOM, HYUNDAI, LOGIQ, MAXDATA, MICROSTAR, PC-PLUS, PC-X, PRESTIGIO, PROWORX, SONBOOK, TRON, VIP, VOBIS, TSUNAMI</p>

* Пожалуйста, обратите внимание: марка AEG-ELECTROLUX считается отдельной маркой как AEG или ELECTROLUX.

Первичная группа	Ценовая категория	
	Высокая	Средняя/низкая
<p>11.05.41.1 Стеклопосуда, столовые приборы и домашняя утварь</p>	<p>ARABIA, ARZBERG, ASA, BEHR, BODUM, CELPAHLON, COULANCE, CULINARION, DARTINGTON, DAUM, DA VINCI, DE BUYER, DEMEYRE, DENBY, DESHOULIERS, DIBBERN, DOMI EXCLUSIV, EVA SOLO, EVA TRIO, FISSLER, G.DEGRENNES/GUY DEGRENNE, GIEN, HACKMAN, HARDANGER BESTIKK, HAVILAND, HEINRICH WINTERLING, HOLMEGAARD, HUTSCHENREUTHER, HÖGANÄS, ИТТАЛА, INOXIBAR, JUSTINUS, KOSTABODA, L'ATELIER DU VIN, LAGOSTINA, LAGUIOLE, LE CREUSET, LEONARDO, LOOK, LSA, LUNEVILLE, MAUVIER, MONTANA, NACHTMANN, NEW DESIGN, ONEIDA, ORREFORS, PILLIVUYT, PORTLAND, PORSGRUND, RIEDEL (например, Vinum), ROSENDAHL, ROSENTHAL, ROYAL COPENHAGEN, ROYAL DOULTON, RÖRSTRAND, RÖSLE, SCANPAN, SCHOTT-ZWIESEL, SELTMANN & WEIDEN, SILIT, SPIEGELAU, SPRING, STAUB, TEFAL/JAMIE OLIVER, THOMAS, TORCHON À CARREAUX, VALIRA, VICTORINOX, VIKING, VILLEROY & BOCH, VINERS, VISTA ALEGRE, WATERFORD, WEDGWOOD, WESCO, WMF, WOLL, WÜSTHOF, ZWILLING</p>	<p>ARCOROC, BALLARINI, BERGHOFF, BORMIOLI, BRABANTI, DOMESTIC, DOMI, DR OETKER, DUKA, DURALEX, DUROBOR, FACKELMANN/NIROSTA, FIGGJO, FISKARS, INVITE, KELOMAT, LEIFHEIT, LUMINARC, MARIMEKKO, MAXWELL, MENU, OBH NORDICA, RAYWARE, RIESS, ROYAL LEERDAM, TABLE ART, TEFAL, TESCOMA, TOGNANA, TRAMONTINA, VARIO, VILLA ITALIA, WILLIAMS</p>
<p>11.09.34.1.01 Корм для домашних животных (унифицированное описание продукта)</p>	<p>ADVANCE, EUKANUBA, HILL'S, IAMS, NUTRA GOLD, PROFILUM, PURINA, ROYAL CANIN</p>	<p>ANIMONDA, BELCANDO, BUTCHERS, CESAR, CHAPPI, DARLING, FELIX, FRISKIES, FROLIC, KITEKAT, PEDIGREE, SHEBA, WHISKAS; Собственные марки магазинов с <u>подходящей</u> репутацией. <i>Замечание: товары собственных марок магазинов с низкой репутацией и сетей дискаунтеров считаются товарами «без марки».</i></p>

Спецификации товара – основная классификация (для всех обследований)

В спецификации товаров, либо указана конкретная марка и модель, либо просто дана общая информация. В спецификации с маркой и моделью указана конкретная марка и модель, которая должна быть оценена. В общей спецификации перечислены только соответствующие технические и прочие ценообразующие характеристики товара, который должен быть оценен: в ней не указана никакая марка.

В таблице, представленной ниже, детально описаны типы спецификаций товаров для обследования цен потребительских товаров и услуг. Спецификации товаров с описанием марок включают любую единственную конкретную многонациональную марку и модель или группу конкретных многонациональных марок и моделей. В них также определены некоторые технические параметры. Спецификации товара с общими определениями различаются между товарами хорошо известных региональных и национальных марок и моделей, – но они не перечислены в спецификации, и товарами – марки и модели которых не указаны, либо потому, что они имеют ярлык с наименованием марки, которая ничего не значит для покупателя, или потому, что указание марки не имеет смысла. Общие определения представляют собой перечень технических параметров, которым должны соответствовать оцениваемые товары, если оцениваемый товар будет сопоставимым с другими товарами, оцененными по данной спецификации товара.

Спецификации товара					
Тип спецификации	Определения с конкретной маркой		Общие определения		
	Указана одна марка	Указано несколько марок	Указано как «хорошо известные марки», но наименования марок нет	Без марки	
				Указано как «без марки»	«Марка» является незначимым термином
Относится к	Многонациональной ⁽¹⁾ марке (ам) или торговой сети (ям)		Региональной, ⁽²⁾ национальной ⁽³⁾ марке или торговым сетям	Товарам без ярлыка с указанием марки или с «ярлыком», который не имеет смысла для покупателей	Услугам и определенным типам товаров, типа мебели
Стоимость марки	Есть		Есть	Нет	Не применяется
Основания для продажи	Репутация производителя (ей) или торговой сети (ей) и предполагаемое качество товара		Репутация производителей или торговых сетей и предполагаемое качество товара	Низкая цена	
В описании товара указано	Марка, модель (и) и прочие технические параметры		«Хорошо известные марки» и детальное описание соответствующих технических параметров	Товар «без марки» и детальное описание соответствующих технических параметров	Не указана марка и дано детальное описание соответствующих технических параметров
Что следует оценить и сообщить	Только цены указанной марки (ок) и модели (ей)		Цены на товары хорошо известных марок, удовлетворяющие техническим параметрам в описании товара	Цены на товары, удовлетворяющие техническим параметрам в описании товара	
		Наименования оцененных марок	Наименования оцененных марок	Если есть ярлык, укажите наименование оцененной «образной» марки	

⁽¹⁾ Марки, которые доступны в большинстве из участвующих стран, и хорошо известны на международном уровне.

⁽²⁾ Марки, которые доступны и хорошо известны в ряде соседних стран.

⁽³⁾ Марки, которые доступны и хорошо известны только в одной стране.

⁽⁴⁾ Часто «ярлыки с маркой» имеют образные наименования, которые имеют созвучное наименование с международными марками и имеют логотипы, которые подобны логотипам международных марок

Антибактериальное покрытие	Специальное покрытие, предотвращающее размножение бактерий в холодильниках и морозильниках.
Bluetooth	Беспроводная (радио) связь между мобильными телефонами, мобильными персональными компьютерами, ноутбуками и прочими периферийными устройствами.
Печать в «край» (без полей)	Функция, позволяющая печатать фотографии без белых полей вокруг краев изображения.
Bridge (цифровые фотоаппараты)	Являются близкими к зеркальным фотоаппаратам, но имеют неподвижную объективную линзу и электронные видоискатели как в компактных фотоаппаратах.
Частота внутренней шины процессора	Скорость, измеряемая в мегагерцах (в настоящее время в основном в ГГц), определяющая тактовую частоту процессора (ЦПУ) или памяти в персональном компьютере. Например, Intel Core 2 Duo P8700, 2.53 GHz
Воспроизведение программы с самого начала без прерывания записи (Chasing playback)	Функциональная возможность DVD-рекордеров и цифровых ресиверов, позволяющая воспроизводить запись с начала программы, в то время как рекордер продолжает записывать эту программу в режиме реального времени.
CI, Common Interface	Разъем на цифровых ресиверах, через который может быть подключен модуль условного доступа (CAM) для дешифровки спутниковых каналов.
Коэффициент контрастности (Contrast ratio)	Отношение белого и черного изображения, которое может быть воспроизведено на экране. Примерами являются соотношения 800:1, 700:1, и 500:1 от наивысшего до наименьшего. Чем выше соотношение, тем выше способность воспроизведения оттенков цвета и создания четкого изображения независимо от освещенности помещения.
Функция «Cool walls»	Постоянно поддерживает стенки тостера прохладными.
Цифровой ресивер	Устройство, позволяющее просматривать цифровое телевидение.
DLNA	DLNA (Digital Living Network Alliance) является стандартом, используемым производителями бытовой электроники позволяющим совместимым устройствам передавать и принимать по домашней сети различный медиа-контент (изображения, музыку, видео), а также отображать его в режиме реального времени.
DPI (dpi)	(Dots Per Inch - – количество точек на дюйм) Единица измерения разрешения изображения. Это число точек в линейном дюйме. Чем больше число точек на дюйм, тем выше разрешение.
Система «капля стоп»	Препятствует вытеканию воды, после того как контейнер для воды изымается из кофеварки.
DTV	(Digital TV) – цифровое телевидение.
Двухслойный диск	Метод записи, позволяющий на диске DVD хранить значительно больший объем данных до 8,5 Гб на одной стороне, по сравнению с 4,7 Гб на однослойном диске.
DVB-T/C/S	Digital Video Broadcasting - семейство европейских стандартов цифрового телевидения. DVB-T стандарты для наземного телевидения, DVB-C для кабельного и DVB-S спутникового вещания.

Стандарт DVI	(Digital Visual Interface). Стандарт, передачи цифровых сигналов между цифровыми устройствами. Для устройств, поддерживающих DVI, цифровая связь устраняет преобразование в аналоговый формат и поэтому передается без потери качества изображения.
Технология Edge LED	Технология Edge LED - позволяет расположить светодиоды по краям экрана с использованием оптического листа, что позволяет добиться наименьшей толщины телевизора.
Класс энергопотребления	Принятая в Европе (директива 92/75/ЕЕС) классификация <u>уровня энергопотребления</u> (энергоэкономичности) бытовой техники требует относить любой бытовой прибор к одному из классов энергопотребления: от А — самого экономичного до G — с наиболее высоким уровнем энергопотребления.
Функция EPG	Electronic Program(me) Guide (EPG) – электронная программа передач, выполнена в виде списка на экране, иногда с кратким описанием той или иной программы для того чтобы узнать, что будет транслироваться по каждому из каналов, и выбрать программу по времени, названию, каналу, жанру и т.д., используя пульт дистанционного управления
Ethernet	Очень распространенный метод объединения компьютеров в сеть, который может быть использован практически с любыми типами компьютеров.
Плоский экран	Тонкий легкий экран. (LCD/TFT) жидкокристаллические экраны и плазменные экраны являются наиболее распространенными типами плоского экрана.
Флэш-диск	Тип внешнего носителя информации для компьютера, который можно стирать и перепрограммировать. Главное отличие от жёсткого диска в отсутствии каких-либо подвижных механических деталей конструкции. Примеры применения включают цифровые накопители и карты-памяти, MP3-плееры и ноутбуки (там, где она заменяет традиционный жёсткий диск).
Мощность замораживания	Этот параметр показывает максимальное количество свежих продуктов (в килограммах), которое может заморозить холодильник за сутки на всю их глубину, от комнатной температуры до -18 °С. Данный показатель также называют «замораживающей способностью», «массой замораживания», «скоростью замораживания».
Твёрдый переплёт	<u>Твёрдый переплёт</u> книги представляет собой прочную, твёрдую переплётную крышку из картона, кожи, ткани, бумаги, полимеров и т. п., в которую заключаются (вклеиваются) переплетённые листы книги. Книги в твёрдом переплете часто печатаются на антикоррозийной бумаге, и являются гораздо прочнее, книг в мягкой обложке. Книги в твёрдом переплёте дороже в производстве и соответственно значительно дороже при продаже. Книги в твёрдом переплёте в основном имеют различное художественное покрытие.
Жёсткий диск (Hard disc)	Устройство, которое хранит данные в цифровом виде на быстро вращающихся дисках с магнитной поверхностью. Обычно, жесткие диски используются в персональных компьютерах, цифровых видеомагнитофонах, цифровых аудио-плеерах, карманных персональных компьютерах и цифровых видеокамерах. Размер жёсткого диска выражается в гигабайтах (Гб).
HD ready	Знак качества для отличия устройств отображения, способных обрабатывать и отображать сигналы высокой четкости (high definition).
HDD	(Hard Disc Drive). Смотрите: «Жёсткий диск»

HDMI	(High-Definition Multimedia Interface - интерфейс для мультимедиа высокой четкости). Высокоскоростной кабель, позволяющий соединить между собой все цифровые аудио/видео устройства и передавать изображение и звук в формате HD без потери качества.
HDTV	(High Definition TV) . Система передачи телевизионных сигналов с разрешением большим, чем для стандартного телевидения. Телевизоры с высокой четкостью имеют разрешение от 2 миллионов пикселей, в то время как стандартные телевизоры всего 360000. HDTV в основном имеет прогрессивную развертку и обозначается 1080p (пикселей).
HEPA	(High Efficiency- Particular Air filter – антибактериальный фильтр). Специальный фильтр для выходящего воздуха. На рынке представлены различные типы, например: <ul style="list-style-type: none"> • HEPA 12 (Super-Clean-Air-HEPA-Filter) удерживает на выходе до 99,5% пыли • HEPA 13 (Ultra-Clean-Air-HEPA-Filter) удерживает на выходе до 99,95% пыли
Датчик изображения (Image Sensor)	Устройство, используемое в цифровых фотоаппаратах и видеокамерах для фиксации изображения. Существует два наиболее распространенных типа CCD и CMOS.
Струйный принтер (Ink-jet)	Процесс печати, при котором на бумагу распыляются чернила, чтобы напечатать текст или изображение. Струйные принтеры дешевле лазерных принтеров.
Ёмкость подачи	Число чистых листов, которые могут поместиться в лоток принтера.
Постоянная память (или RAM)	Смотрите «RAM».
Жидкокристаллический дисплей (LCD)	(Liquid Crystal Display - жидкокристаллический дисплей). Технология дисплея, где под воздействием электрического напряжения молекулы жидких кристаллов изменяют свою направленность, регулируя количество света при отображении графических образов и текста. Чем больше молекулы (жидкие кристаллы) изменяют свою направленность, тем лучше контрастность и угол просмотра.
ЖК телевизор со светодиодной подсветкой backlight	ЖК телевизоры, которые используют светодиодную подсветку в отличие от флуоресцентных ламп, используемых в традиционных ЖК телевизорах.
Светодиодный дисплей	Светодиодный дисплей это видео дисплей , который использует светодиодные диоды (смотри Приложение 5).
Карта памяти (Memory Card)	Карта памяти (флеш) может хранить данные, она используется в цифровых фотоаппаратах, переносных и персональных компьютерах, телефонах, музыкальных проигрывателях, игровых консолях и т.д. Существует несколько типов карт (например, SD/MMC, Memory Stick, xD-Picture Card и т.д.)
Memory Stick	Носитель информации на основе технологии флеш-памяти от корпорации Sony.
Формат MiniDV	Маленькая цифровая кассета для записи домашнего видео с высоким качеством изображения и звука. Этот формат дает изображение на 20% чище, чем аналоговые форматы видеокамер и предлагает цифровое время записи, равное 2 часам (в 20 раз больше, чем объем компакт диска).

MP3	(MPEG Audio Layer 3) формат сжатия аудио. MP3 использует перцепционную аудио кодировку, позволяющую сжать в 12 раз аудио файлы с компакт-диска, без существенного ухудшения качества звучания. Музыкальные файлы формата MP3 воспроизводятся с помощью программного обеспечения, подключенного к ПК или плеера.
Функция «No Frost»	Технология для холодильников. Продукты замораживаются принудительно охлажденным воздухом, и влажность, образующаяся при этом, удаляется. В результате в морозильнике нет льда, и продукты никогда полностью не перемораживаются.
Программное обеспечение OEM	(Original Equipment Manufacturer) Лицензия на программное обеспечение для продажи вместе с новым компьютерным оборудованием. Однако это не строгое правило, так как в некоторых странах, возможно, приобрести отдельно программное обеспечение OEM. Все программное обеспечение OEM исключено из этого обследования.
Оптический видоискатель	В фотоаппарате – фотограф видит через него то, что через несколько мгновений станет фотографией. Видоискатели могут быть оптическими и электронными. В дополнение к первичной цели, электронный видоискатель может использоваться, чтобы повторить предварительно записанный материал.
Оптический зум	Оптический зум часто описывается как отношение наибольшего фокусного расстояния к наименьшему. Например, зум с фокусным расстоянием от 100 мм до 400 мм можно описать как 4:1 или «4х-кратный» зум.
Операционная система (OS)	(Operating System – операционная система). Программа в компьютере, которая управляет аппаратными и программными ресурсами компьютера.
Книга карманного формата в мягкой обложке	Книги карманного формата в мягкой обложке издаются, когда издательство решает выпустить книги в бюджетном варианте. Они легкогибаются, подвержены быстрому износу, имеют мягкую обложку, склеенную корешковую часть и в основном изготавливаются из дешевой бумаги. Это существенно влияет на стоимость книг в мягком переплете, особенно при сравнении со средней стоимостью книг в твердом переплете.
Функция Pause live TV	Функциональная возможность DVD-рекордеров и цифровых записывающих ресиверов позволяющая затормозить передачу телевизионного сигнала (действие на экране) и возобновить просмотр позднее с этого места.
Параллельный порт	Гнездо на компьютере для подключения принтера или другого параллельного устройства через параллельный интерфейс компьютера.
Разъем «Pay-TV»	Разъем на цифровом ресивере для подключения карты-декодера, для того чтобы иметь доступ к кодированным телевизионным каналам (включая такие системы кодирования как, например Conax, Viaccess или Mediaguard).
Пиксел	(сокращение от PIX [picture] E lement) минимальный элемент изображения на экране. Чем выше разрешение пикселей (больше рядов и колонок пикселей), тем больше информации может быть отображено.
РАМ (или постоянная память)	(R andom A ccess M emory - оперативная память). Основная система памяти в компьютере. Установленная оперативная память измеряется в мегабайтах (Мб), чем больше памяти или оперативной памяти на компьютере, тем с большим числом приложений и файлов Вы можете работать одновременно. Для увеличения скорости основными типами оперативной памяти являются: SDRAM, DDR SDRAM, и RDRAM.
Разрешение (Resolution)	Относится к возможностям экрана воспроизводить изображение очень детально; разрешающая способность (четкость) отображаемого или напечатанного знака или изображения. Например, разрешение VGA 640x480 означает, что 640 точек (пикселей) располагается на каждой из 480 линий. То же самое разрешение выглядит четче на маленьких экранах, чем на больших экранах.

Время отклика (Response time)	Это количество времени, требующееся для того чтобы пиксель на мониторе совершил переход из активного (черного) состояния в неактивное (белое) и обратно в активное (черное) состояние. Оно измеряется в миллисекундах (мс). Меньшее число означает быстрый переход и поэтому меньше «шлейф» или накладывание одного изображения на другое.
RGB	Аббревиатура из наименования основных цветов: R ed (красный), G reen (зеленый) и B lue (синий).
Оборотов в минуту (ОБ/МИН)	(Revolution Per Minute). Единица измерения частоты вращения использующая для измерения скорости вращения. Измеряет число полных оборотов чего-либо, сделанных за минуту. Аббревиатура об/мин или мин ⁻¹ .
Скарт (SCART)	Также известен как «евроразъём» или «Peritel». Прямоугольный штекер с 21 контактом, который используется в основном в Европе для соединения спутниковых ресиверов, телевизоров и прочих аудиовизуальных устройств.
SD/SDHC	Removable storage cards for digital cameras etc. based on flash technology. SD stands for S ecure D igital. HC stands for H igh C apacity. All cards with capacity over 2 GB are SDHC cards.
SDTV	StanDard TV – стандартное телевидение.
Одновременное воспроизведение и запись (Simultaneous playback and recording)	Функциональная возможность DVD-рекордеров и цифровых ресиверов, позволяющая записывать одну программу в момент просмотра другой.
Полноформатное издание в мягкой обложке (Softcover)	Полноформатное издание в мягкой обложке , это издание стандартного размера или широкоформатное издание в мягком переплете. Страница текста, как правило, идентична изданию в твёрдой обложке, книга, как правило, имеет те же размеры, что и издание в твёрдой обложке. Единственное отличие состоит в мягкой обложке; качество бумаги, как правило, выше, чем у книги карманного формата в мягкой обложке.
Однообъективная зеркальная камера (фотоаппарат), SLR-камера (от английского Single Lens Reflex)	Фотоаппарат с высококачественной превосходной визуальной системой, большим количеством ручных параметров настройки и взаимозаменяемых объективов; работает по тем же самым оптическим и механическим принципам, что и современные однообъективные зеркальные фотоаппараты с электрическим автофокусом для узких плёнок 35 мм. Ключевым различием является то, что плёнка заменена на CCD или CMOS датчик изображения плюс электроника, таким образом, создавая изображения в цифровом виде, без необходимости применения химического процесса на плёнке.
Подошва утюга	Поверхность утюга. Существует несколько типов подошв: <ul style="list-style-type: none"> • Careeza - подошва, разработанная компанией Philips. Имеет стеклокерамическое покрытие, равномерное распределение температуры по всей подошве и отличается повышенной сопротивляемостью к царапинам. • Eloxal - подошва, разработанная компанией Braun. Эта подошва отличается повышенной сопротивляемостью к царапинам, и ее очень легко мыть. • Ultragliss diffusion разработана компанией Tefal. Имеет керамическое покрытие.
Класс эффективности отжима стиральной машины (Spin Drying Class (SDC))	Европейский ярлык для стандарта стиральных машин, классифицирующий эффективность отжима. Как и для класса энергопотребления используется соответствующая шкала от «А» до «G».
Паровой удар	Количество пара, которое выпускается из утюга, при нажатии кнопки для легкого глажения деликатной одежды

S-Video (или Y/C Video)	Сокращение от Super-Video, технология передачи видеосигналов через кабель, разделяя видеосигнал на два отдельных сигнала: один для цвета и другой для яркости. Когда передается телевизионный сигнал, оно производит более четкое изображение, чем композитное видео, где видеoinформация передается единым сигналом по одному проводу. Это происходит из-за того, что телевизоры разработаны для отображения отдельных яркостных (Y) и цветных (C) сигналов. (Термины Y/C Video и S-Video являются одинаковыми.)
TFT-LCD	(Thin Film Transistor-Liquid Crystal Display жидкокристаллический экран с тонкопленочным транзистором). Это вариант жидкокристаллического дисплея, в котором использована технология тонкопленочного транзистора, для улучшения качества изображения. Жидкокристаллические экраны с тонкопленочным транзистором имеют активную жидкокристаллическую матрицу одного типа, поэтому их можно считать синонимами. Эта технология используется при производстве тонких дисплеев и проекторов.
Trade Softcover	Смотри: «Полноформатное издание в мягкой обложке»
Обновление (апгрейд)	Замена <u>существующего</u> программного обеспечения новой версией.
USB	Universal Serial Bus - универсальная последовательная шина). Это стандартная последовательная шина для интерфейса устройств. Используется в персональных компьютерах, игровых консолях, карманных персональных компьютерах, DVD, медиа плеерах, портативных устройствах для хранения информации и т.д. В настоящее время используется USB2. Скоро ожидается появление USB 3.0.
Вертикальное отпаривание	Возможность сделать паровой удар, держа утюг в вертикальном положении. Эта особенность полезна для того, чтобы разгладить складки на висящей на вешалке одежде.
VGA	(Video Graphics Array). Это старая графическая система для дисплеев. В отличие от других графических стандартов для персональных компьютеров, VGA использует аналоговые сигналы вместо цифровых (разрешение VGA: 640 x 480 пикселей).
Система «Virtual Surround»	Система виртуального объемного звучания Dolby® Pro Logic создает эффект объемного звучания с помощью лишь двух фронтальных динамиков.
Функция разогрева «Warm up»	Приспособление на верхней части тостера, на которой можно разогреть (не только поджарить) булочку, хлеб, круасан и т.д.
Класс стирки (WPC)	Европейский ярлык для стандарта стиральных машин, классифицирующий эффективность стирки. Этот параметр характеризует степень удаления загрязнений с ткани после стандартного цикла стирки. Как и для класса энергопотребления используется соответствующая шкала от «А» до «G».
Широкоформатные телевизоры	Относится к телевизорам и компьютерным дисплеям, которые могут быть использованы для просмотра широкоформатных фильмов, помимо прочих. Широкоформатные телевизоры, как правило, имеют с соотношением сторон 16:9 или 16:10.
Wi-Fi	(Также, WiFi , Wi-fi или wifi). Описывает основную технологию локальных беспроводных сетей (WLAN), основанных на спецификации IEEE 802.11. 802.11 - стандарт связи, описывающий локальные компьютерные сети, построенные на основе высокочастотного радиоканала. В настоящее время используются стандарты 802.11a, 802.11b и 802.11g для обеспечения беспроводной сети между домами, офисами и некоторыми коммерческими организациями.)
WMA	(Windows Media Audio). Формат сжатия аудио файлов компании Microsoft, разработанный для конкуренции с форматом MP3.

WXGA	(Wide XGA). Набор нестандартных решений, полученных из стандарта изображения XGA, расширенных до широкоэкранный формат изображения. Обычно WXGA имеет разрешение 1366x768 с форматом изображения 16:9. По данным на 2006 год это - самое популярное разрешение для жидкокристаллических экранов и плазменных экранов высокой четкости.
XGA	(EXtended Graphics Array) Разрешение экрана, равное 1024x768 пикселей. Все системы XGA имеют формат изображения 4:3.

Пример дисплеев стиральных/посудомоечных машин

<p>Тип дисплея</p>	<p>«простой, светящийся диодный дисплей (2 - 3 цифры)»</p> <p>В дополнение к дисплею обычно есть небольшая светящаяся диодная лампа, указывающая, например, что питание включено/выключено или что выбрана функция замачивания.</p>	<p>«цифровое диалоговое окно»</p> <p>Информация представлена в виде <u>цифр</u> и/или <u>символов</u></p> <p>Пользователь выбирает опцию, используя <u>кнопочное управление</u></p>	<p>«буквенно-цифровое диалоговое окно»</p> <p>Информация представлена в виде <u>цифр</u>, <u>символов</u> и <u>открытого текста</u></p> <p>Пользователь выбирает опцию из электронного меню, используя <u>кнопочное управление</u></p>
<p>Как это выглядит?</p>			
<p>Какая информация может быть отображена?</p>	<p>Обычно указывается <u>время, оставшееся до конца стирки/мойки</u>. Также можно отредактировать <u>предварительный выбор времени</u>.</p>	<p>Различный набор информации (в зависимости от производителя) например степень выполнения программы, температура, скорость вращения барабана, время, оставшееся до конца программы и отсрочку времени, которую можно выбрать с помощью <u>кнопочного управления</u>.</p>	